

公務出國報告

(出國類別：國際會議)

參加香港城市大學及香港海事博物館新
媒體藝術展合作案會議
出國報告

服務機關：國立故宮博物院

出國人員姓名與職稱：郭鎮武副研究員兼科長

吳紹群副研究員

浦莉安助理研究員

林致諺技正

李亞祝研究助理

出國地點：香港

出國日期：106年2月21日至106年2月22日

報告日期：106年5月2日

公務出國報告提要

出國報告名稱：參加香港城市大學及香港海事博物館新媒體藝術展合作案會議

頁數：14 頁 含附件：否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/02-6610-3600 Ext:2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

郭鎮武/國立故宮博物院/副研究員兼科長/02-6610-3600 Ext:2159

吳紹群/國立故宮博物院/副研究員 /02-6610-3600 Ext:2150

浦莉安/國立故宮博物院/助理研究員/02-6610-3600 Ext:2169

林致諺/國立故宮博物院/技正/02-6610-3600 Ext:2153

李亞祝/國立故宮博物院/研究助理/02-6610-3600 Ext:2171

出國類別：國際會議

出國期間：106年2月21日至106年2月22日

出國地區：香港

報告日期：106年5月2日

分類號/目：

摘要

本次前往香港之國外出差，主要目的及任務為：一、與香港城市大學討論本年度及未來新媒體藝術展覽討論工作會議，二、觀摩香港城市大學辦理之「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」展覽，三、與香港海事博物館館藏文物圖像授權及交流。

關鍵詞：國立故宮博物院、香港城市大學、香港海事博物館

目次

壹、目的.....	p.4
貳、過程.....	p.4
參、心得.....	p.5
肆、建議與未來展望.....	p.14

壹、 目的

本次前往香港為兩日國外出差行程，主要拜訪對象為兩處機構-香港城市大學(以下簡稱城大)及香港海事博物館(Hong Kong Maritime Museum，以下簡稱 HKMM)，前者於過去幾年分別與國立故宮博物院合辦多場數位新媒體藝術展，皆獲眾多迴響，本次訪港其一重要目的即為延續過往合作模式，討論合辦未來新媒體藝術展之可行性及相關展示議題，另一目的，係參觀香港城市大學舉辦之「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」展覽，學習相關數位藝術展示手法。另有關造訪香港海事博物館部分，則為故宮本年度新媒體藝術展所需歷史文物圖像，商請授權事宜。

貳、 過程

年度：106 年

日期	時間	行程
2月21日(二)	08:15-10:05	上午 08:15 由臺灣桃園國際機場起飛(搭乘長榮航空 BR-851 班次)，10:05 飛抵香港國際機場
	10:05-13:00	前往香港預定旅店 check in 及前往香港城市大學(以下簡稱城大)
	13:00-18:00	與香港城市大學林群聲副校長及該校創意媒體學院邵志飛(Jeffery Shaw)講座教授暨其團隊，進行數位新媒體展覽工作會議討論
	18:00-	返回香港預定旅店休息
2月22日(三)	10:00-12:00	前往城大參訪觀摩「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」新媒體藝術展覽
	13:00-16:30	拜訪香港海事博物館，與該館討論本(106)年度故宮南院「王得祿與同安船新媒體藝術展」所需數位展件及文物授權事宜
	16:30-19:30	前往香港國際機場並從香港飛返臺北(搭乘長榮航空 BR-872)，於晚間 19:30 起飛，21:15 抵達臺灣桃園國際機場

參、心得

本次出訪香港可依出國目的分為三塊，一、本年度及未來新媒體藝術展覽討論工作會議，二、參訪「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」展覽，三、香港海事博物館館藏文物圖像授權及交流，以下謹就此三部分簡述相關出國報告心得。

一、本年度及未來新媒體藝術展覽討論工作會議

相關工作會議於出國行程第一天(2月21日)下午於城大鄭翼之樓(詳圖1)召開，會議主要參與人員除故宮一行人，尚包含有香港城市大學林群聲副校長、創意媒體學院邵志飛(Jeffrey Shaw)講座教授與其助理，還有傳訊及公關處李妙恩經理，主要討論議題包含本年度新媒體藝術展及未來新媒體藝術展之相關籌畫內容，茲分述如下：



圖 1、訪港第一天(2月21日)下午開會地點-鄭翼之樓

(一) 本年度新媒體藝術展

國立故宮博物院本年度預定於南部院區(簡稱故宮南院)辦理「王得祿與同安船新媒體藝術展」，有鑑於故宮南院座落於嘉義地區，考量在地歷史淵源，故宮籌劃將過往非常成功的「同安潮·新媒體藝術展」再度呈現予觀眾欣賞，展覽將有別於以往純粹的數位展示，另外結合院藏有關臺灣中南部在地相關文獻史料，重新融入於展示中，以增添虛實展示之效應。

城大乃 104 年與故宮合辦「同安潮新媒體藝術展—同安船與張保仔的故事」之機構，本次訪港的重要事由之一即為邀請該校再度攜手合作本年

度故宮南院之「王得祿與同安船新媒體藝術展」，在前次合作展覽中，城大主要擁有《靖海全圖》與《中國海事歷史導航》(詳圖 2)兩件新媒體展件相關技術，《靖海全圖》為一包圍式投影長卷動畫展件，係描述清嘉慶統治初期，兩廣總督百齡招降海賊張保仔事蹟，該時代同安船在中國東南海域間即扮演著非常重要的商船或軍船角色；而《中國海事歷史導航》展件則使用城大獨特製成的滑軌式高畫質螢幕套件，來詳細描述從早期開始的中國船隻全貌。而為使本年度展覽得以完整呈現，在工作會議中，先就此一議題與城大探討有關展件於故宮南院展示的展件授權、展件運輸、展場規格及技術支援(詳圖 3)，經本次會議討論，故宮及城大團隊已實質達成共識來完成故宮南院新媒體展的相關細節。



圖 2、《靖海全圖》與《中國海事歷史導航》新媒體展件



圖 3、故宮(右側)及城大團隊(左側)討論本年度故宮南院新媒體展議題

(二) 未來新媒體藝術展

待本年度故宮南院新媒體展事宜討論告一段落後，接續討論有關未來新主題之新媒體藝術展，現階段此展覽無論展覽主軸、展示手法及科技運用皆在籌劃階段中，依循過往的合作經驗，本會議中故宮團隊先行將具共識主題導向的院藏文物圖像分享給城大團隊(詳圖 4)，而城大則由創意媒體學院邵志飛講座教授暨其團隊提供目前該學院研發之數位新媒體展示技術(詳圖 5)，透過會議，雙方於文物及技術選項中選擇出適合未來展示的組合，因本會議仍屬未來新媒體展覽之階段性工作會議，則僅先論及設定現階段雙方各需進行之後續事項，會議召開至下午 6 時多結束後，故宮團隊即回旅店休息。



圖 4、故宮團隊分享院藏文物圖像予城大團隊

- A real-time interactive environment



圖 5、城大創意媒體學院邵志飛院長提供技術分享

二、 參訪「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」展覽

訪港第二天（2月22日）早上，故宮團隊至香港城市大學學術樓參訪「客家功夫三百年：數碼時代中的文化傳承」展覽，展覽主要陳述客家工夫三百年來的傳承與流變，運用新的展示設計手法、新媒體藝術、文史資料，透析傳統武術精粹。由城大創意媒體學院邵志飛講座教授帶領故宮團隊參訪，並詳細解說相關新媒體藝術科技，如全息影像投射、動態捕捉(MOCAP)、體感互動等，呈現各式創新思維，也提供本院未來規畫新媒體展覽之參考，並因展覽精緻，兼具人文與科技，新媒體藝術深具前瞻性，雙方亦提及將此展覽由教育部體育署引入臺灣之可行性。



圖 6、融入中醫百子櫃的設計概念，呈現客家武術師傅的薪火相傳。



圖 7、運用「姿態匹配」(pose matching)技術，觀眾可以理解客家功夫之精準動作。

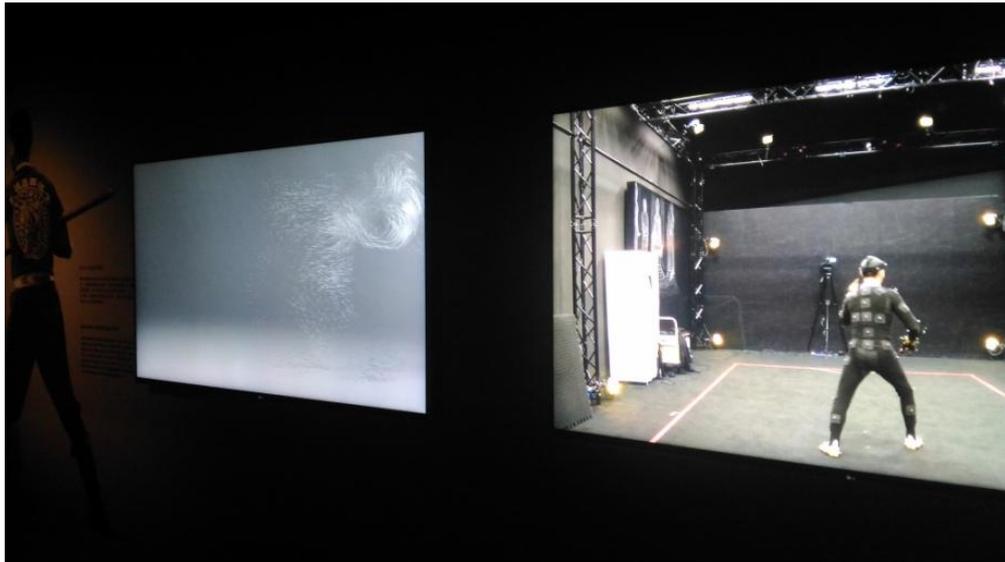


圖 8、運用動態捕捉(MOCAP)技術對功夫動作進行數位化紀錄，再轉化為不同的藝術美學形式。



圖 9、故宮團隊、城大創意媒體學院邵志飛講座教授(左 4)、傳訊及公關處經理(左 1、右 1)於展覽主視覺前留影。

三、 香港海事博物館(HKMM)館藏文物圖像授權及館際交流

行程第二天下午一時許，故宮團隊一行至座落港口的 HKMM 拜會(如圖 10)，館方由館長 Richard Wesley、資深策展人陳麗碧(Libby Chan)博士、策展人 Ms. Jane Sze、助理策展人 Mr. Kenny Yuen、助理策展人 Ms. Phoebe Tong 接待，主要討論議題為文物圖像授權及館務交流，茲分述如下：



圖 10、訪港第二天(2月22日)下午開會地點 HKMM 外觀及展間

(一) 文物圖像互惠授權

因《靖海全圖》卷軸為香港海事博物館之典藏，又故宮南院新媒體藝術展將向城大商借此數位作品並搭配大圖輸出，故特於此行拜會該館行政團隊商討文物圖像授權事宜，俾利輸出於展間及後續相關應用。HKMM 館長於雙方會晤期間熱心許諾《靖海全圖》大圖輸出圖像授權(如圖 11)，其後並以正式信函表示 HKMM 基於雙方互惠關係，願意無償提供本院《靖海全圖》之版權於故宮南院新媒體藝術展使用。另，本院前於 104 年出版之《院藏剿撫張保仔史料彙編》亦收錄 HKMM 之《靖海全圖》圖像，此次雙方會議期間，HKMM 館長亦提及將於 106 年 4 月 28 日至 9 月 30 日辦理「南海梟雄：張保仔、海盜和港口城市 (Pirates of the South China Sea: Cheung Po Tsai and Port Cities)」展覽，屆時若有圖像申請之需求，故宮亦將本於互惠原則，協助 HKMM 相關作業程序。



圖 11、靖海全圖高解析影像輸出

(二) 博物館館際交流

除商討《靖海全圖》圖像授權外，HKMM 館長亦於會中表達數項館際交流之可能提案(如圖 12)，摘錄如下：



圖 12、故宮(右側)與 HKMM 團隊(左側)討論與交流

1. 文物徵集與保存

HKMM 欲就教故宮文物徵集與保存之經驗，精進館藏之取得及保存，故宮同仁於會後提供「國立故宮博物院藏品徵集辦法」中英文版供參，並媒合登錄保存處同仁與 HKMM 針對文物保存與維護進行交流。

2. 同安潮新媒體藝術展巡展可能性
鑑於同安潮新媒體藝術展自 102 年開展以來的廣大迴響，HKMM 擬邀請故宮於南院展結束後，授權該館讓同安潮展前進東南亞各國以及世界海事博物館聯盟，不僅配合國內新南向政策，更將增加故宮之能見度，待雙方細部協商無虞，則可進一步由雙方負責人簽訂合作備忘錄，做為未來巡展之基礎。
3. 海洋史與科技史相關研討會邀約及徵稿
HKMM 身為國際海事博物館聯盟之一員，與世界各國合作館舍，時有針對海洋史與科技史相關的研討會及工作坊，故宮研究人員蘊涵深厚的中國古代相關史料，若能藉由論文發表或專題演講方式，促進與海事博物館聯盟之發展，對於故宮在國際的學術地位及研究能量亦將多有助益。
4. HKMM 海上絲路計畫
HKMM 為香港地區第一個辦理「一帶一路」展覽及研討之文化機構，之前曾配合展覽，串聯亞洲、中東與歐亞地區在文化、藝術、宗教、技術等多方面的交流與共融。近期更有成立「海上絲路國際創新資源中心」之雄心壯志，以匯集博物館界、文化界、社會科學、海事研究等領域學者專家為目標，架構海上絲路與陸海相連題材的重要平臺。位處太平洋重要戰略位置，同時擁有歷代宮廷文物的故宮，若能參與此計畫，將使海上絲路計畫更形完整。

(三) 庫房及展場參觀

會議結束後，由 HKMM 館長親自率領資深策展人陳麗碧博士等同仁參觀庫房，細說各類與海洋相關的繪畫、雕塑、模型...等重點文物的故事(如圖 13)。

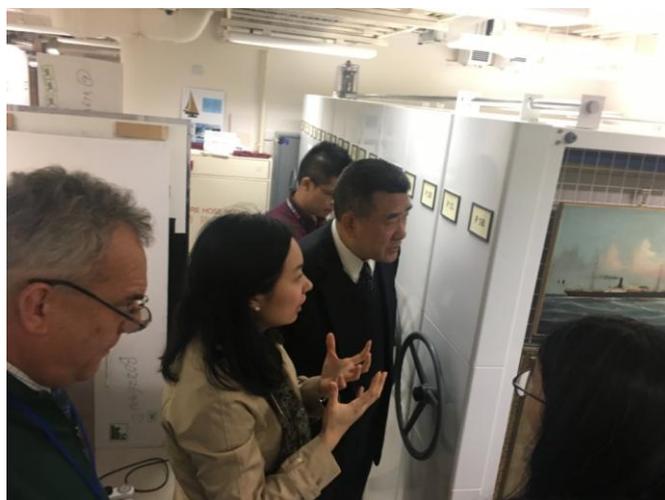


圖 13、HKMM 資深策展人陳麗碧博士(左二)為故宮一行介紹庫房典藏

另，館長更特別帶領眾人參觀模擬大陸東南沿海和海外華人供奉的海洋保護神媽祖之陳列文物(如圖 14)，對於大量船隻文物亦如數家珍(如圖 15)，讓故宮一行對於 HKMM 之館藏及未來合作的可能有更深入的了解。

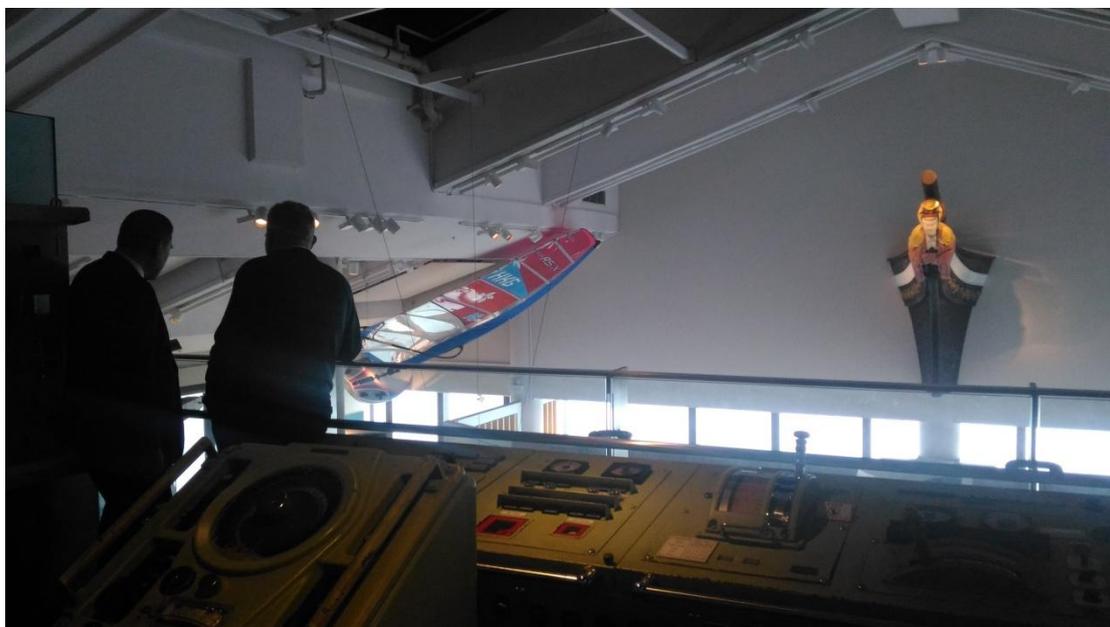


圖 14、HKMM 館長向故宮郭科長介紹陳列文物



圖 15、各類船隻模型於展間陳列

肆、 建議與未來展望

本次赴港兩日行程雖然緊湊，但對於故宮與城大及 HKMM 三方未來合作具有實質意義。故宮與城大自 104 年、105 年均共同合作新媒體藝術展覽，於數位多媒體研發及策展方面均達到文化交流、互相觀摩學習之成效，也將高品質展覽呈現於本地及香港民眾面前，未來雙方將再攜手合作新主題之新媒體藝術展，使故宮數位資源活化，與民眾共享成果。

近來，國家《新南向政策綱領》揭示台灣推動「新南向政策」之願景，欲透過促進和東南亞及紐澳等 18 個國家的經貿、科技、文化等各層面的連結，創造互利共贏的新合作模式。本次赴港的其中一項重要收獲為承蒙 HKMM 積極邀請，未來將有機會加入海上絲路計畫，與國際亞洲研究所、國際海事博物館協會、東南亞研究所、東南亞教育部組織考古與藝術中心 (SAAAA) 等單位接軌，對於故宮未來的國際能見度及研究質量皆有助益。

根據 2015 年在 QS 世界大學排名，城大位列全球第 55 位、亞洲第 7 位、香港第 3 位；2015 年在全球 50 強年輕大學位列第 4 位。HKMM 在國際海事博物館協會中亦扮演舉足輕重的角色。故宮藉由與兩香港重要機構合作交流的機遇，立足臺灣，放眼世界，同時遵循現任林正儀院長「專業化」、「多元化」、「國際化」等重要施針方針，透過未來的新媒體展覽之宣傳與教育推廣，將落實臺灣的故宮、專業的故宮、世界的故宮之終極目標。